



Finca Ester

Una historia no oficial del agro en Costa Rica



UNIVERSIDAD DE
COSTA RICA

Créditos

Investigación histórica

José Julián Llaguno Thomas

Verónica Martínez Sánchez

Testimonios y experiencias

Carmen Rivera

Hernán Alvarado

Juan Samudio

María Prendas

Marvin Serrano

Jiri Spendlingwimmer

Joel Buitrago

Gerardina Camacho

Kendy Reyes

Diseño gráfico e ilustración

Raquel Mora Vega

Facilitación metodológica

José Julián Llaguno Thomas

Verónica Martínez Sánchez

Dylanna Rodríguez Muñoz

Moisés Salgado Ramírez

Fotografías

Dylana Rodríguez Muñoz

Edición

María José Masís Méndez

Mauricio Álvarez Mora

Esta historieta se realizó desde los siguientes programas de la Universidad de Costa Rica:

Panorama de la Costa Rica Agraria del Instituto de Investigaciones Sociales (IIS), el grupo de Saberes Comunitarios (SACO) de la Cátedra de Defensa Comunitaria del Territorio.

Ambos forman parte del Programa Kioscos Socioambientales de la Vicerrectoría de Acción Social (VAS).

630.972.86
F737c

Finca Ester: una historia no oficial del agro en Costa Rica / José Julián Llaguno Thomas Verónica Martínez Sánchez y Raquel Mora Vega -- San José, C.R.: UCR, 2017.

1. CAMPESINOS 2. AGRICULTURA 3. POLÍTICA AGRARIA 4. TENENCIA DE LA TIERRA 5. ORGANIZACIÓN COMUNITARIA 6. COSTA RICA 7. LLAGUNO THOMAS, JOSÉ JULIÁN 8. MARTÍNEZ SÁNCHEZ, VERÓNICA 9. MORA VEGA, RAQUEL

ISBN: 978-9968-861-04-5

Acrónimos

CNP: Consejo Nacional de Producción

MAG: Ministerio de Agricultura y Ganadería

IDA: Instituto de Desarrollo Agrario

INDER: Instituto de Desarrollo Rural

Introducción

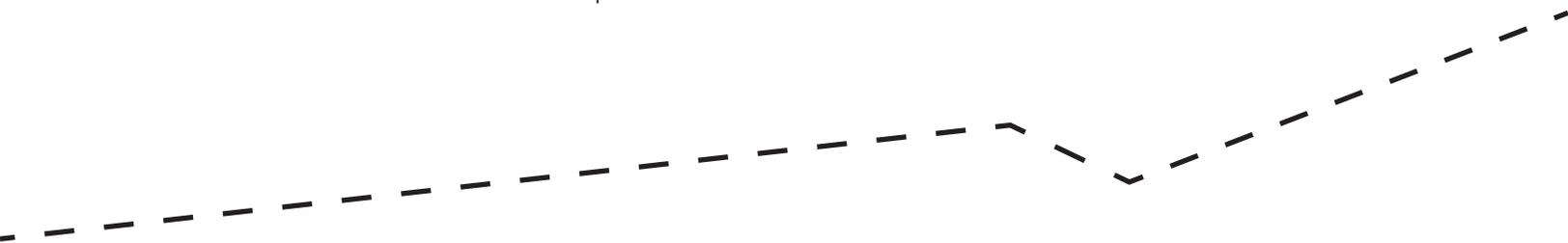
La siguiente historieta nace a partir del diálogo entre varias iniciativas universitarias y comunitarias que se encuentran a partir del grupo de Saberes Comunitarios (SACO).

SACO surge en el año 2014 y está conformado por un grupo de líderes y lideresas comunitarias que han sido parte de diversas luchas socio-ambientales dentro del país y que se han vinculado con el Programa de Kioscos. Algunas temáticas que han destacado dentro de este grupo han sido la expansión de monocultivos, la construcción de mega aeropuertos, conflictos laborales en plantaciones agrícolas, problemas de titulación de tierras y lucha por la autonomía de los pueblos indígenas. A partir de estas vivencias, el grupo tiene como horizonte la construcción de un espacio de intercambio de experiencias y saberes, con el fin de fortalecer los procesos socio educativos y de organización de las personas participantes en sus comunidades.

¿Cuáles son los principales cambios en la agricultura en Costa Rica ocurridos en los últimos treinta años? ¿Qué instituciones, organizaciones y personas han participado en estos cambios? y ¿Cómo se han vivido estos cambios en las comunidades campesinas? son algunas de las principales preguntas con las que iniciamos esta búsqueda. Para lograr esto, hemos desarrollado una investigación que combina muchas fuentes de información y experiencias diversas para construir un panorama más amplio del que encontramos normalmente en los textos oficiales.

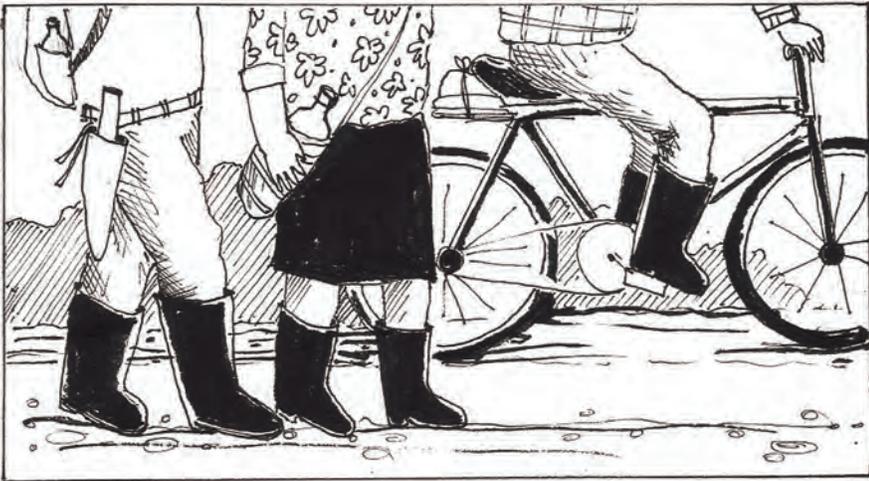
La historieta está construida con base a un entramado de datos históricos e institucionales, experiencias cotidianas, humor, creatividad, reflexiones, memorias, política actual y otra serie de elementos que le dan un carácter crítico y vivencial de cómo entender la historia agraria del país, desde la invención de una narrativa popular que surge desde la combinación de voces que se encuentran en SACO. La historia está organizada en tres secciones cortas. En medio de cada sección colocamos algunos datos relevantes para comprender lo que vive cada personaje.

Por medio de esta historieta, no solo se pretende contar la historia desde las mismas personas que han vivido de primera mano las transformaciones y procesos del agro en Costa Rica, sino también se plantea como una herramienta que pueda ser replicable en otros espacios de organización comunitaria. Por esta razón, al final les presentamos una guía metodológica de cómo se realizó este proceso.





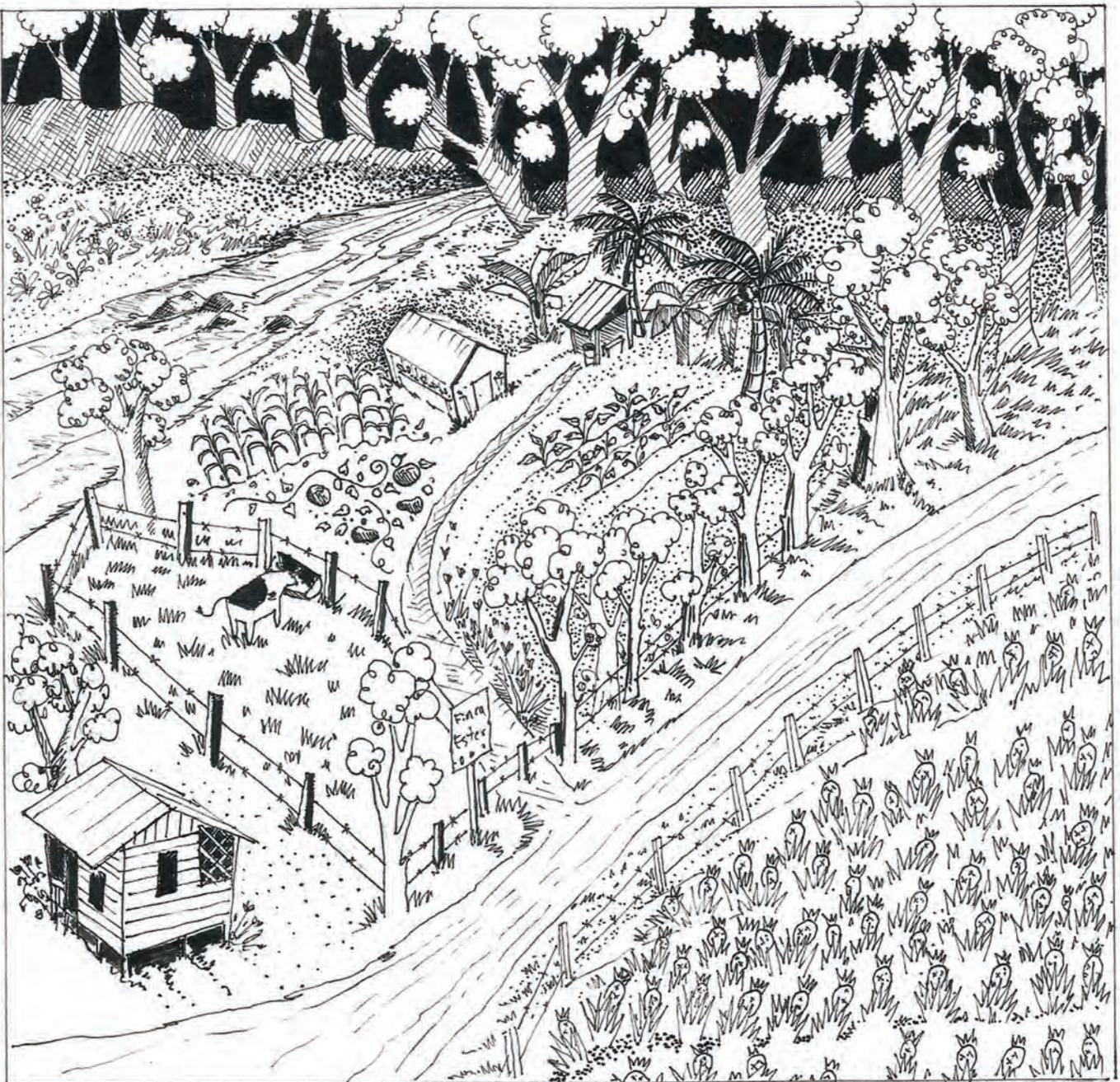
Ester



Mañana voy a preguntar por la certificación

¡Hasta mañana Ester!

¡Nos cuenta cómo le va!





Buenos días!
Mire, yo quería saber
cómo puedo sacar el
certificado de que mi
finca es orgánica.



Aquí no es,
eso es en el
MAG,
aquí a la par.



Ah...
¿Y aquí me
pueden
ayudar a
vender una
cosecha?



¡No! Señora el CNP ya no
hace esas cosas...



¿Y ahora qué
hace el CNP?





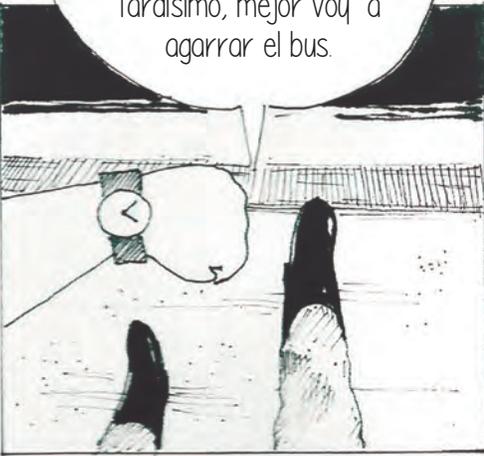
- PLAN DE TRANSICIÓN DE SUELOS
- PLAN DE MANEJO ORGÁNICO
- PLAN DE SEMILLAS
- MANEJO DE SUELO Y FERTILIDAD
- MANEJO DE PLAGAS, ENFERMEDADES Y MALEZAS
- REGISTRO DE INSUMOS Y PRODUCCIÓN ORGÁNICA
- NORMAS DE CERTIFICACIÓN



Fuente: Asociación ANAO. Guía de procedimientos para la implementación de las normas orgánicas Fundación Fittacori, 2014.



¡Qué va! Ya es tardísimo, mejor voy a agarrar el bus.



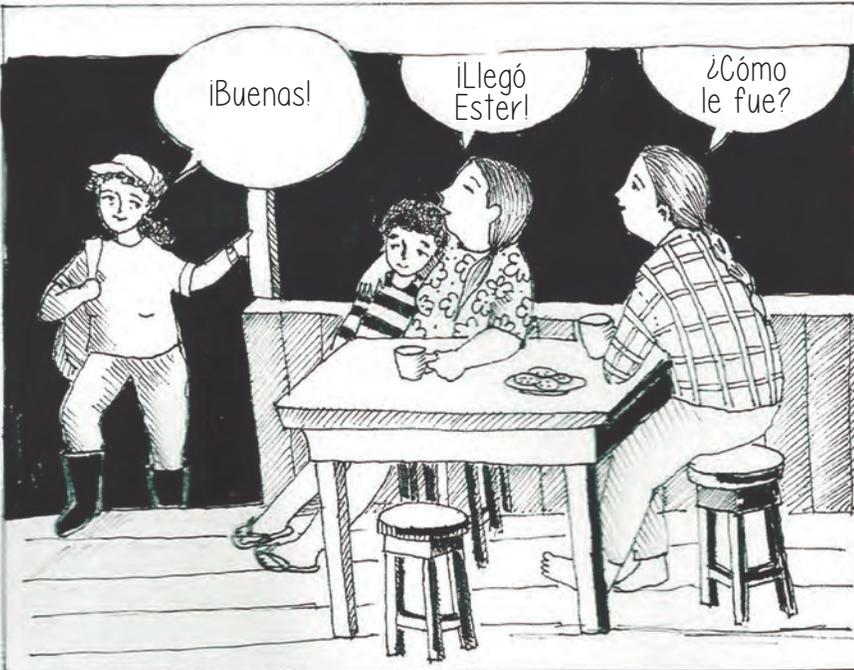
Dicen que el INDER es el mismo IDA
¿Por qué le cambiarían el nombre?



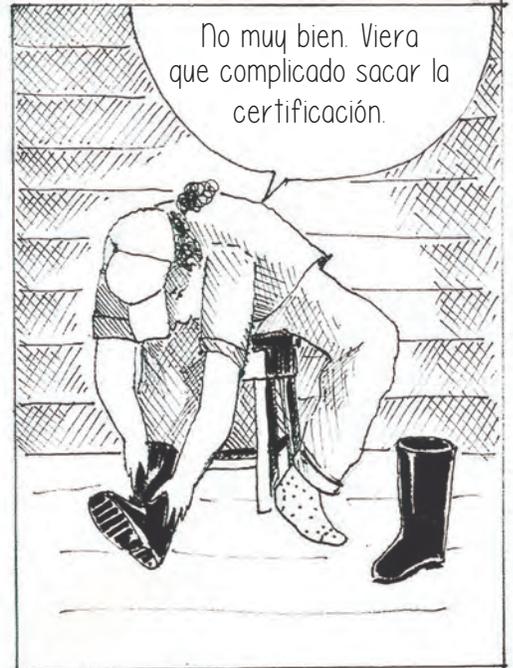
¡Buenas!

¡Llegó Ester!

¿Cómo le fue?



No muy bien. Viera que complicado sacar la certificación.



Hay que sacar un montón de papeles y cuesta mucho dinero. Además toman en cuenta lo que hay alrededor de la parcela, y como aquí hay tanta piñera, dice la señora del MAG que ve muy difícil que cumplamos todos los requisitos.

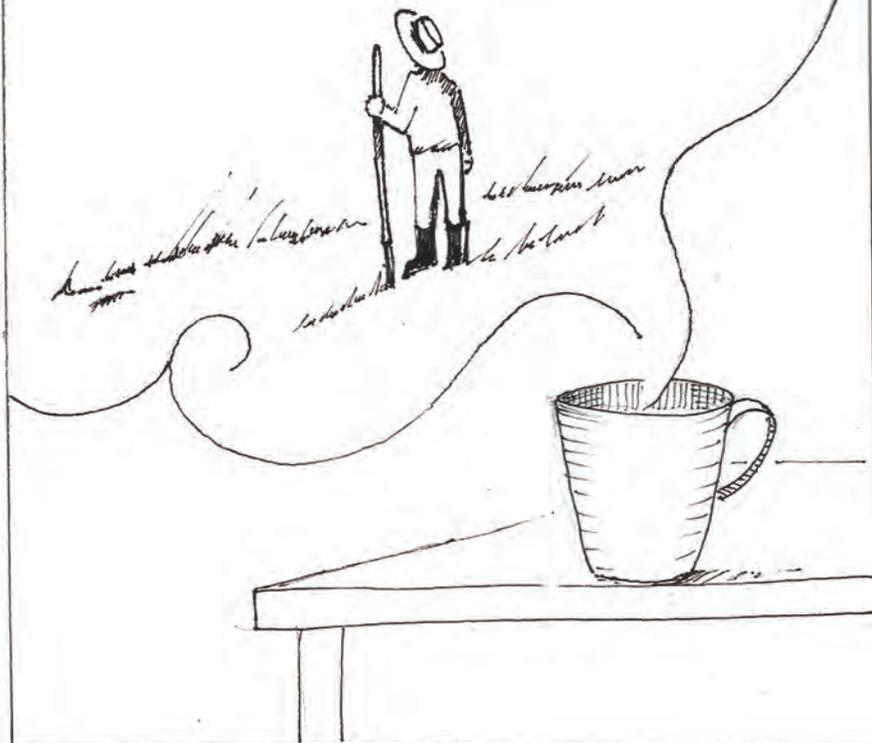


Yo creo que lo mejor es poner la parcela en venta, tal vez la piñera la quiera comprar. Si ya son dueños de casi todas las parcelas del asentamiento ¿Por qué no van a querer esta tierrita también? .

Yo ya tengo 60 años, me siento tan cansada. Ya mis hijos hicieron vida en otro lado, ninguno quiere venir a trabajar en el campo. ¡Ay muchachas! ¡Tanto que luchó mi papá para que le dieran esta parcela!



Toda una vida trabajando para la Compañía Bananera, pero, como era nicaraguense, costó muchísimo que el IDA le diera parcela propia. ¿Cómo la voy a poner en venta?



Por cierto ¿Ustedes sabían que el IDA ahora se llama INDER?

La otra semana voy a ver qué me dicen ahí...



¡Eso Ester!
¡No hay que perder la esperanza!

¿
Cómo han cambiado las
principales instituciones agrarias
a partir de la aprobación de los
Planes de Ajuste Estructural en
los en los últimos 30 años
?

Reformas Implementadas

Funciones Actuales

1980

1990

2016

MAG

- Despido de personal.
- Privatización de laboratorios.
- Subcontratación de servicios.

- Investigación de nuevos productos.
- Asistencia técnica para la competitividad.

1980

1990

2016

IDA
ahora
INDER

- Despido de personal.
- Deja de adjudicar nuevas tierras.
- Deja de formar asentamientos campesinos.

- Titulación de tierras.
- Mantener los asentamientos campesinos.
- Financiar proyectos productivos.
- Dar arrendamientos.

1980

1990

2016

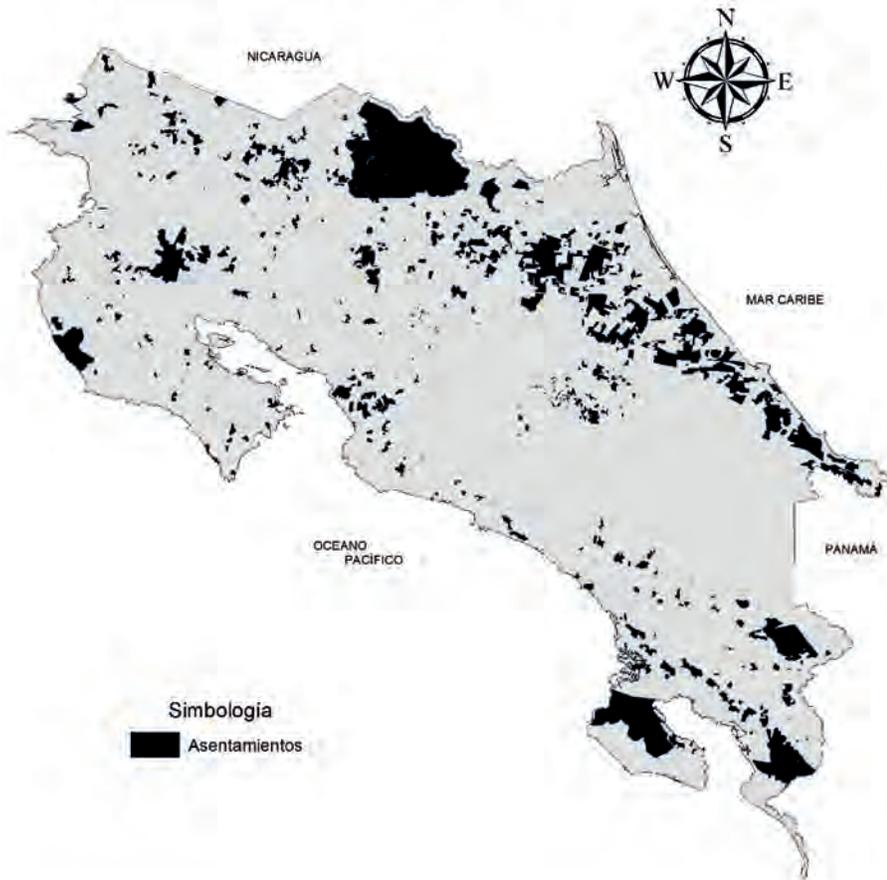
CNP

- Despido de personal.
- Liberalización de las importaciones de granos básicos.
- Desaparece la fijación de precios.
- Desaparecen los estancos.

- Comercialización de productos importados.
- Apoyo a la agroindustria.
- Seguridad alimentaria.
- Desarrollo local.

¿CÓMO ESTÁN DISTRIBUIDAS LAS TIERRAS ADQUIRIDAS POR EL IDA / INDER?

ASENTAMIENTOS INDER, MAPA DE UBICACIÓN



ÁREA ADQUIRIDA
802.417 hectáreas

TOTAL PARCELADO
69.681
fincas parceladas

962
ASENTAMIENTOS
CAMPEVINOS

TOTAL TITULADO
61.038
fincas parceladas

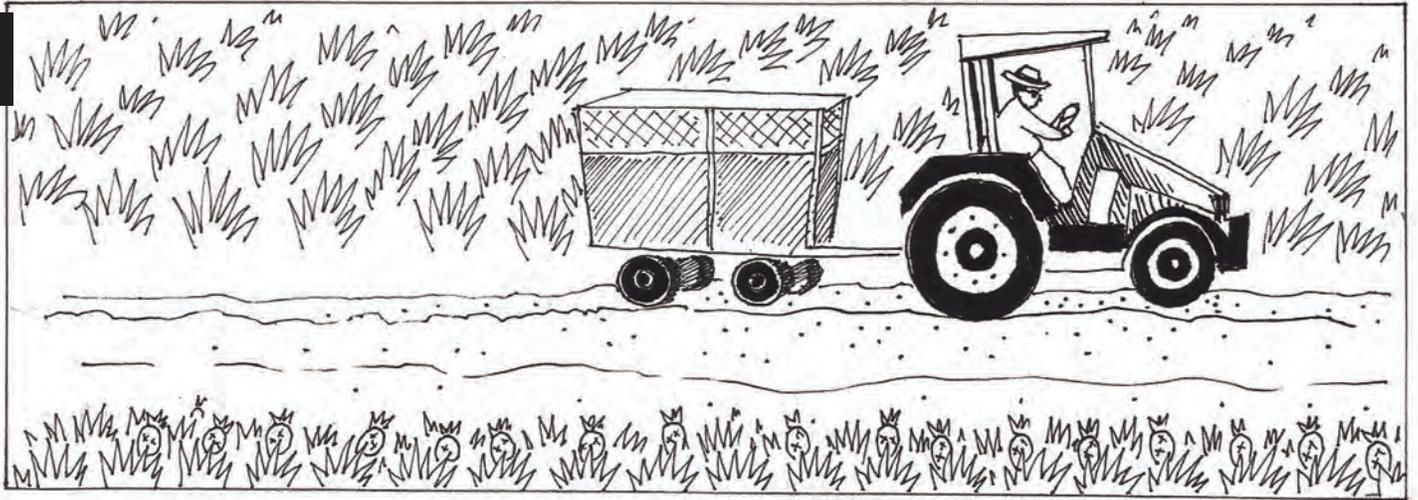
TOTAL SIN TITULAR
8.643
fincas parceladas

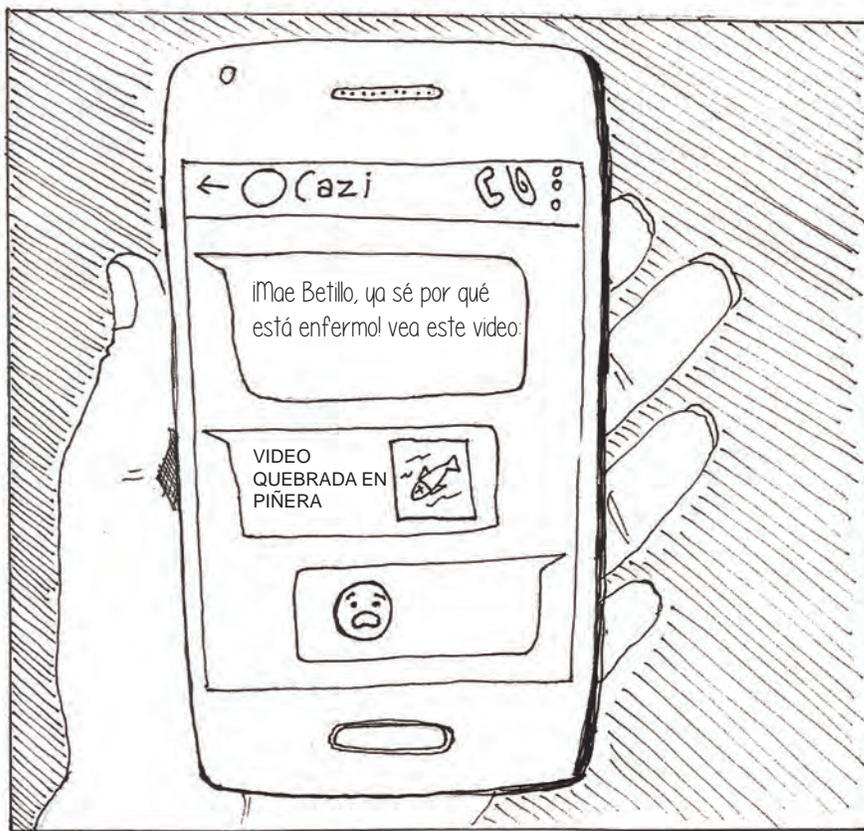
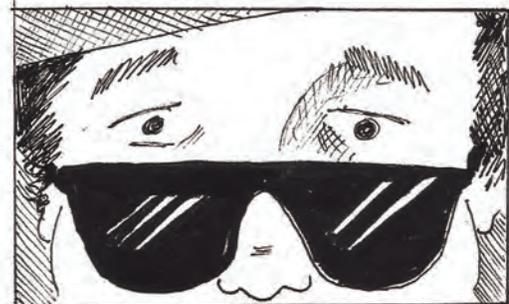
ORIGEN

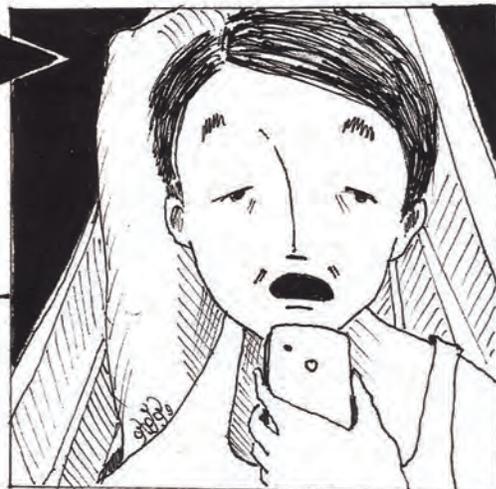
375 POR OCUPACIÓN PRECARIA

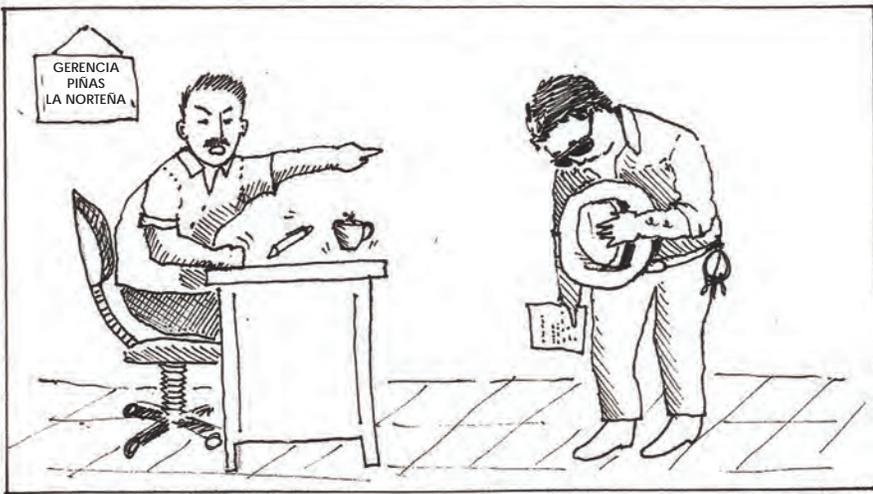
587 POR PARCELACIÓN

Cazimiro





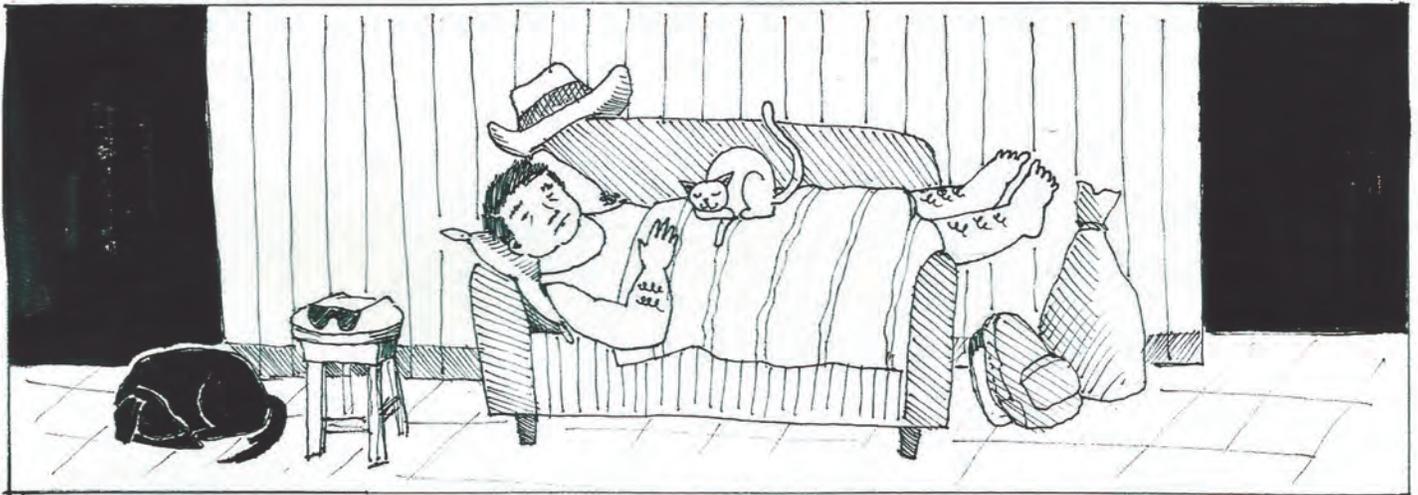




Muchacho, no se preocupe, ahorita encuentra trabajo. Aquí se puede quedar el tiempo que quiera.



Muchas gracias tío. Ahora que estoy en la lista negra va estar difícil conseguir trabajo. Pero aquí voy a colaborar en todo lo que pueda.



¿Qué es esa cara Cazimiro?



Ando preocupado tía, no sé qué voy hacer, aquí sólo hay trabajo en las piñeras.



Esas empresas son muy poderosas, acaparan las tierras y hacen lo que les da la gana.

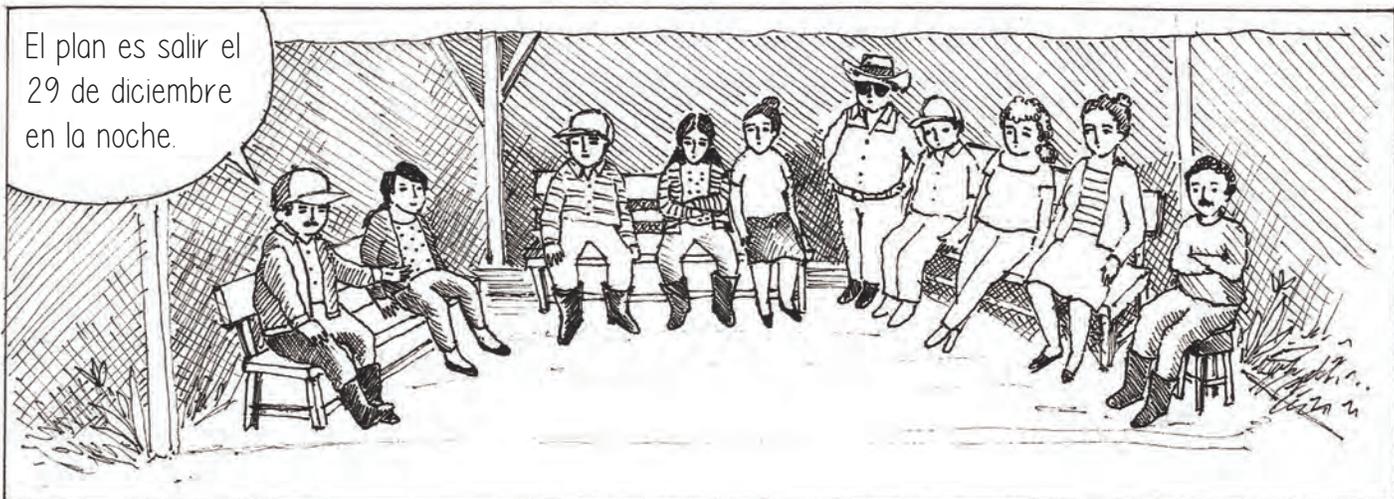


Cazi, vieras que hay un grupo de personas campesinas que se están organizando para tomar una finca abandonada, allá en Cutris.

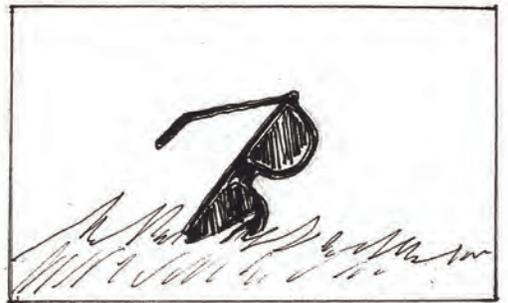
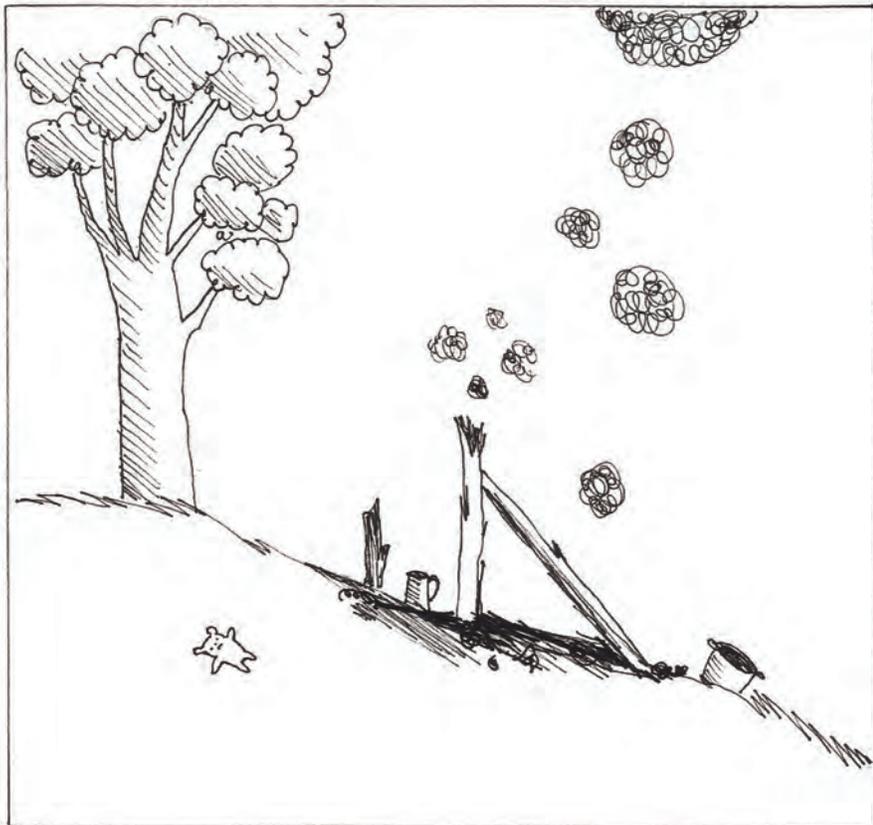


¡En serio tía! ¿Quiénes son? ¡Pásame el número!

Yo siempre he soñado con tener mi pedacito de tierra...



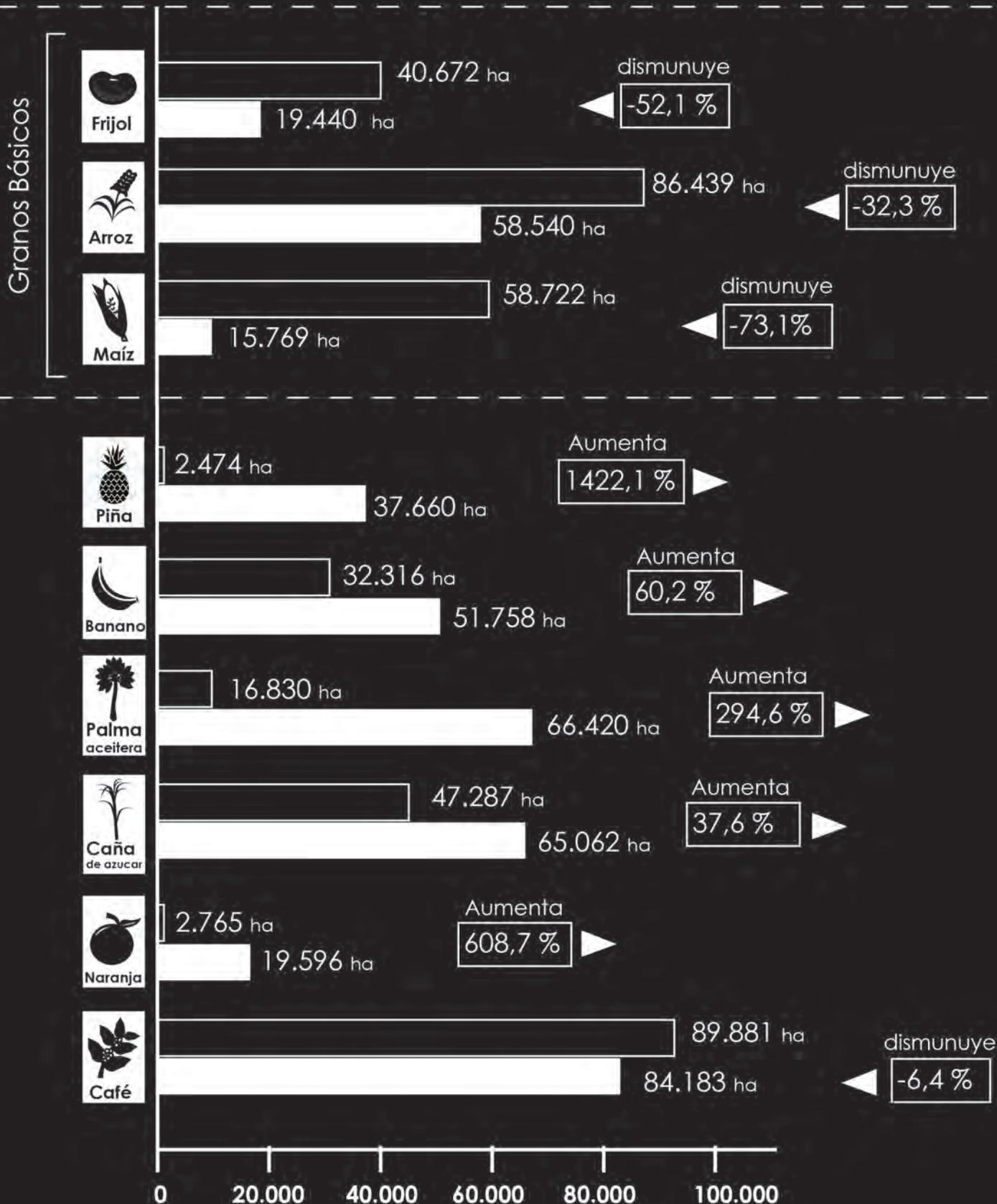
El plan es salir el 29 de diciembre en la noche.



¿Cómo ha cambiado la producción agrícola en los últimos 30 años?

Distribución de hectáreas de tierra según cultivo

 1984

 2014


Fuente: elaboración propia a partir de INEC, 2015

Epidemia del riñón en Guanacaste. Enfermedad renal continúa matando agricultores

La epidemia de insuficiencia renal crónica (IRC) que desde hace años azota Guanacaste no cesa de sembrar muerte y dolor, cebándose mayormente con los trabajadores agrícolas, jóvenes muchos de ellos, con un impacto social que se deja ver claramente en comunidades como Bebedero, en el sector de Cañas.

Los casos no dejan de aumentar y crece la preocupación de autoridades que toman medidas de atención y prevención del mal, y de pobladores que a pesar de los años que llevan lidiando con el problema siguen preguntándose: ¿Cuál es la causa?

(...) Actualmente se está trabajando en una guía para la gente que trabaja bajo el sol en el sector del banano y la piña, y posiblemente este año se empiece preparar guías para caña y palma africana.

Fuente: Semanario Universidad 7 de Junio de 2016

Indígenas acuden a tribunales contra transnacional.

Trabajadores ngöbes de Sixaola se enfrentan en tribunales de Bribri a Del Monte.

Desde ayer hombres, mujeres y personas menores de edad de la etnia indígena ngöbe se mantienen a las afueras de los tribunales de justicia en Bribri, Talamanca, pues mantienen una disputa con la empresa transnacional Del Monte.

Según explicó el trabajador indígena Rayland Hooker, el sindicato que se conformó en las fincas de la empresa contó con el apoyo del Sindicato de Trabajadores de la Empresa Pública y Privada (SITEPP).

Según explicó, los trabajadores cuestionan entre otras cosas una cantidad de despidos que se han dado. "Ahorita gracias a ellos [la empresa] hoy estamos en el tribunal, ellos provocaron esto".

Fuente: Semanario Universidad 2 de Setiembre de 2016

Los Chiles declaró moratoria por 5 años a la expansión piñera ante grave contaminación

El Concejo Municipal de Los Chiles declaró una moratoria de 5 años a la expansión del monocultivo de la piña: "ante la evidencia científica sobre los impactos ambientales y a la salud humana, la Municipalidad no otorgará nuevos permisos en los próximos 5 años" dice el acuerdo del gobierno local.

La decisión del Concejo Municipal también señala que de manera inmediata se iniciarán los estudios hidrogeológicos que comprueben o descarten la evidencia que demostraron análisis de laboratorio sobre la presencia de agrotóxicos en las fuentes de agua potable de este cantón. En concreto se demostró la presencia de bromacil, diuron y terbacil en concentraciones peligrosas para la salud humana.

Fuente: Semanario Universidad 6 de Julio de 2016

A vertical dashed line runs down the center of the page, passing through the text.

El encuentro



Vean muchachas, vino un señor del INDER y me dejó este formulario para proyectos.

Hay que escribir los objetivos del proyecto y hacer una justificación ¿una justificación?

Presentar un estudio legal, un estudio económico-financiero, un estudio de mercado y un estudio técnico... ¡Esto está escrito como en chino!



¡Ay Estercital! ¡Yo no entiendo nada de esto! si yo a penas tengo el sexto grado...



Bueno, yo terminé el colegio y aunque quería, no pude entrar a la universidad. Siento que esto está muy complicado...



Tranquilas, ahorita lo que nos precisa es ver qué hacemos con la cosecha para que no se nos pierda. Esto del INDER puede esperar...



Y por qué no hacemos una feria
aquí en la parcela.
Invitamos a toda la gente de
Brooklyn...



¡Sí! ¡podemos matar un cerdo y
hacemos chicharrones!

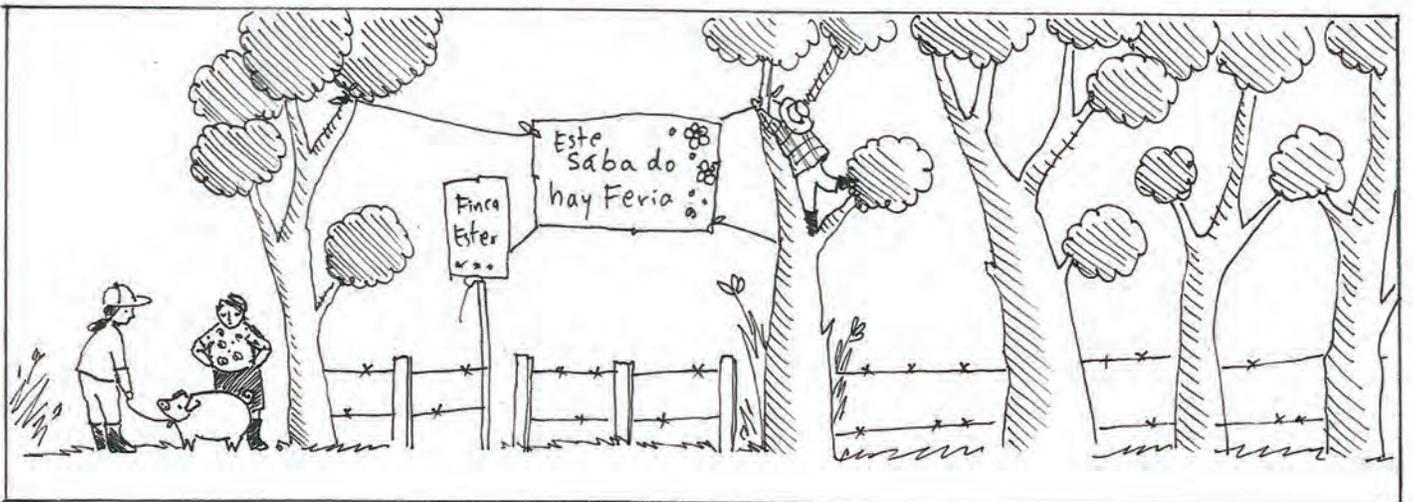


¡Mañana mismo
comenzamos a invitar
a todo el mundo!



Niña, este sábado vamos a
tener feria, en la parcela de
Ester, para que invite a todas
las familias...

Don Marvin,
este sábado
tenemos una
feria...





Señora, ¿Usted tiene el permiso de producción de carne porcina? Si no lo tiene procedemos a decomizar la carne.

¿Permiso?
¿Pero?

A ver si se quieren llevar el cerdo de carne azul..

¡Perol! ¿Qué es esto? ¿Por qué está azul?

¡Qué asco! Mejor dejemos esto aquí, está podrido. ¡Ufa!



Qué alegría que pudo venir a conocer nuestra parcela Cazimiro, para nosotras es muy importante conocer su historia, lo que le pasó en Cutris. Hace unos días yo estaba pensando en vender esta finca a la piñera.

¡Cómo se le ocurre Ester!
 ¡Esta finca es un tesoro!
 Mire: tener un pedacito de tierra es tener soberanía, y hasta tener salud, porque usted sabe que lo que siembra y lo que come está libre de agroquímicos...



Mi papá era campesino, y perdió la tierra de la familia porque la hipotecó, según él para meterse a exportar plátano y que va... No se puede competir con las grandes empresas. Por eso ahora yo ando aquí rodando...



Cazimiro, aquí se puede quedar trabajando el tiempo que necesite. Nosotras podemos apoyar a su organización para que sigan luchando y lleguen algún día a tener su propia tierra.



Y también tenemos que denunciar las cochinadas que hacen las piñeras, no podemos dejar que sigan maltratando la tierra y poniendo en riesgo la salud de la gente.



¡Buenas noches y muchas gracias por venir!

¡Hasta mañana Ester!



LA COCINA DETRÁS DE LA HISTORIETA

Este es un resumen de la metodología que utilizamos para realizar esta historieta. La organizamos en 5 pasos que se pueden adaptar a diferentes grupos y contextos.

I. Construir el tablero

El tablero está formado por dos elementos: **las casillas y las tarjetas**.

Cada casilla tiene su respectiva tarjeta con información.

Lo primero es decidir el contenido de las casillas y de las tarjetas, según los temas que queremos discutir en el juego.

Para esta historieta las casillas y tarjetas tenían información sobre instituciones estatales, empresas agroindustriales, monocultivos y organizaciones comunitarias. Esta información fue fruto de la investigación y compilación de las personas que facilitaron el juego.

Se pueden agregar casillas de premios o comodines en las que a los personajes les suceda algo positivo o cómico.

Las casillas se colocaron formando un gran rectángulo que fue el recorrido de los personajes en el juego, aunque el tablero puede tener la forma que las y los participantes decidan, según los temas y el contexto a discutir.



Fotografía del tablero de juego durante el taller con SACO.

2. Construir los personajes

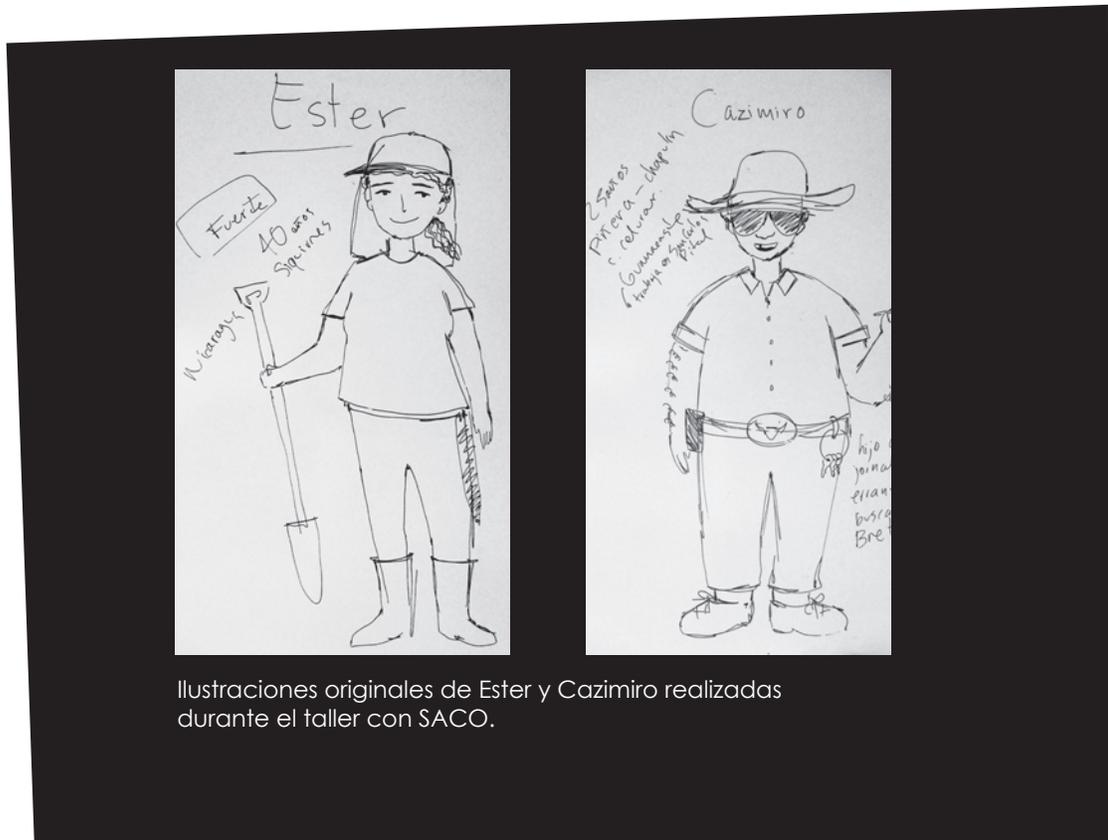
Los protagonistas del juego son dos personajes ficticios, pero se construyeron a partir de características que son reales y comunes en este contexto. Por medio de un método de elección al azar (por rifa) cada grupo eligió sus cualidades básicas.

Estas fueron las características que se rifaron:



Una vez definidos los rasgos básicos correspondientes a cada personaje, se dejó volar la creatividad para atribuirles otras características como: nombre, estatura, color de cabello y piel, la contextura del cuerpo y la cara, la forma de vestir y accesorios, sus utensilios de trabajo (machete, cuchillo o pala por ejemplo).

Estos elementos se discuten y documentan por medio de anotaciones y dibujos, para poder visualizarlos en lo que sigue del proceso.



Ilustraciones originales de Ester y Cazimiro realizadas durante el taller con SACO.

3. Construir la historia

Con tablero y personajes construídos empieza el juego.

Cada equipo lanza el dado y avanza el número de casillas que el dado indique.

Una vez ubicado el personaje en una de las casillas se lee la información de la tarjeta correspondiente y se da inicio a una discusión sobre las experiencias de las personas participantes relacionadas con ese tema. Aquí es fundamental narrar lo que le pasa al personaje en relación con lo leído.

Es necesario asignar a algunas de las personas participantes o del equipo facilitador, la tarea de recopilar la narración que se constuye a partir de las experiencias de cada personaje, cuidando que esta tenga coherencia en sus hechos. Esto se hace por medio de dibujos y anotaciones en un cuaderno o en papelógrafos para mostrarlos en el momento del cierre.



Fotografía de participante lanzando el dado durante el taller con SACO.

El juego termina cuando las personas participantes lo deciden, de acuerdo a sus tiempos y objetivos.

Se puede crear un final para la historia colectiva cuando han salido todas las tarjetas. También se le puede dar continuidad en otro momento, pero, como uno de los objetivos es crear una historieta (o cualquier otro producto que permita compartir la historia recopilada) es importante que tenga un final.

Una vez concluido el juego, las personas responsables de recopilar la historia, presentan sus dibujos y anotaciones. A partir de esta historia se hace una reflexión final.

Para la historia de Ester y Cazi, la reflexión se hizo reacomodando sobre el piso, de forma colectiva, las casillas del tablero, con el fin de representar las diferentes relaciones que existen entre comunidades, empresas, organizaciones e instituciones en el campo. En este esquema de relaciones se lograron percibir en las experiencias vividas por él y ella.

Este ejercicio de cierre fue útil para visualizar de forma integral las complejidades que viven las personas en las comunidades rurales.



Relaciones entre las instituciones, empresas y organizaciones campesinas en el agro costarricense, a partir de las experiencias de los personajes construidos

5. Construir la historieta

Una vez finalizado el juego contamos con una gran cantidad de información y con una secuencia de hechos que le sucedieron a ambos personajes.

Es necesario organizar toda esa información para darle forma de historieta: una historia contada por medio de imágenes y textos cortos. Para esto vamos imaginando cada escena y construyendo un guión gráfico en el que se incluyen tanto los diálogos como los dibujos.

En este proceso surgen nuevos personajes que van a interactuar con los protagonistas y que van a representar sus interacciones con las instituciones, con las empresas, con sus familias y comunidades.

Cuando estamos satisfechos con el guión gráfico y consideramos que se han incluido los hechos más relevantes de la historia que se desarrolló en colectivo, pasamos a dibujar escena por escena, a diagramar y a elaborar la versión final de la historieta.

Este proceso es posterior al momento de construcción de la historia jugando y se puede llevar varios meses de trabajo. Podemos pedir apoyo a personas que conozcan técnicas de dibujo y diseño gráfico.

La metodología para la construcción de la historia por medio del juego de tablero puede funcionar como base para muchos otros tipos de producto comunicativo. Se puede generar una obra de teatro, un guión para un cortometraje o un largometraje audiovisual, una animación, un cuento, una novela, entre otros.

Aportes para la reflexión

En la historia oficial del agro costarricense las experiencias de vida de las personas a las que directamente afectan las decisiones que se toman desde el Estado, pasan desapercibidas. Por esto existen muchas otras formas de compartir y de narrar lo que sucede a una persona o a una comunidad: las historias no oficiales. Lastimosamente, estas otras formas de contar tienen poco alcance, no aparecen en los grandes medios de comunicación, ni son un tema que se enseñe en el sistema educativo formal. Aún así, no dejan de ser fundamentales para construir el tejido comunitario.

Una de estas formas es la sistematización de experiencias, como método para reflexionar y compartir lo vivido. Este compartir, es siempre una creación colectiva por lo que, las formas en que se desarrolle van a depender de cada grupo. Lo más importante es que expresa el sentir, pensar y hablar de las personas participantes (Jara, 2012). Aunque esta historieta no es en sí una sistematización de experiencias, Ester y Cazimiro logran personificar y reflejar las historias vividas por un grupo de personas campesinas en su relación con el agro costarricense.

A continuación, algunas reflexiones sobre el proceso.

Pensar desde otro lugar

Crear un personaje ficticio con características propias de nuestra realidad nos impulsa a dialogar, compartir y discutir, para construir una historia que nos refleje. Lo más importante, no es el personaje en sí, sino lo que este experimenta en una realidad compleja como la que vivimos.

Todas las personas que participamos, nos enfrentamos por primera vez a esta experiencia de narrar la historia de vida de otra persona. Esto nos dejó valiosos instrumentos para aprender y, a partir de un juego comunicar temas que son difíciles de explicar sólo con palabras.

Uno de los instrumentos más valiosos es el hecho de que el ejercicio sea grupal. Esto nos impulsó a compartir experiencias y conocimientos en una forma muy provechosa. Además nos permitió reflexionar sobre los momentos históricos, las decisiones económicas y políticas que se toman a nivel nacional, en incluso en una escala global, pero que afectan nuestras vidas cotidianas y nuestra forma de relacionarnos con la tierra.

El tener que hacer esto desde un personaje, nos ayudó a repensar problemáticas concretas como el desalojo, la contaminación, los monocultivos, el papel de las instituciones estatales. Sobre todo nos retó a ir más allá de la vivencia personal para buscar respuestas colectivas.

La narración es un “nosotros” de entre muchos otros, que pone en común su experiencia para que esta pueda ser tomada en cuenta, reflexionada, compartida y enriquecida. No presentamos “una historia”, sino más bien un rompecabezas, donde cada persona puede añadir nuevas piezas desde su propia realidad.

Aprender jugando

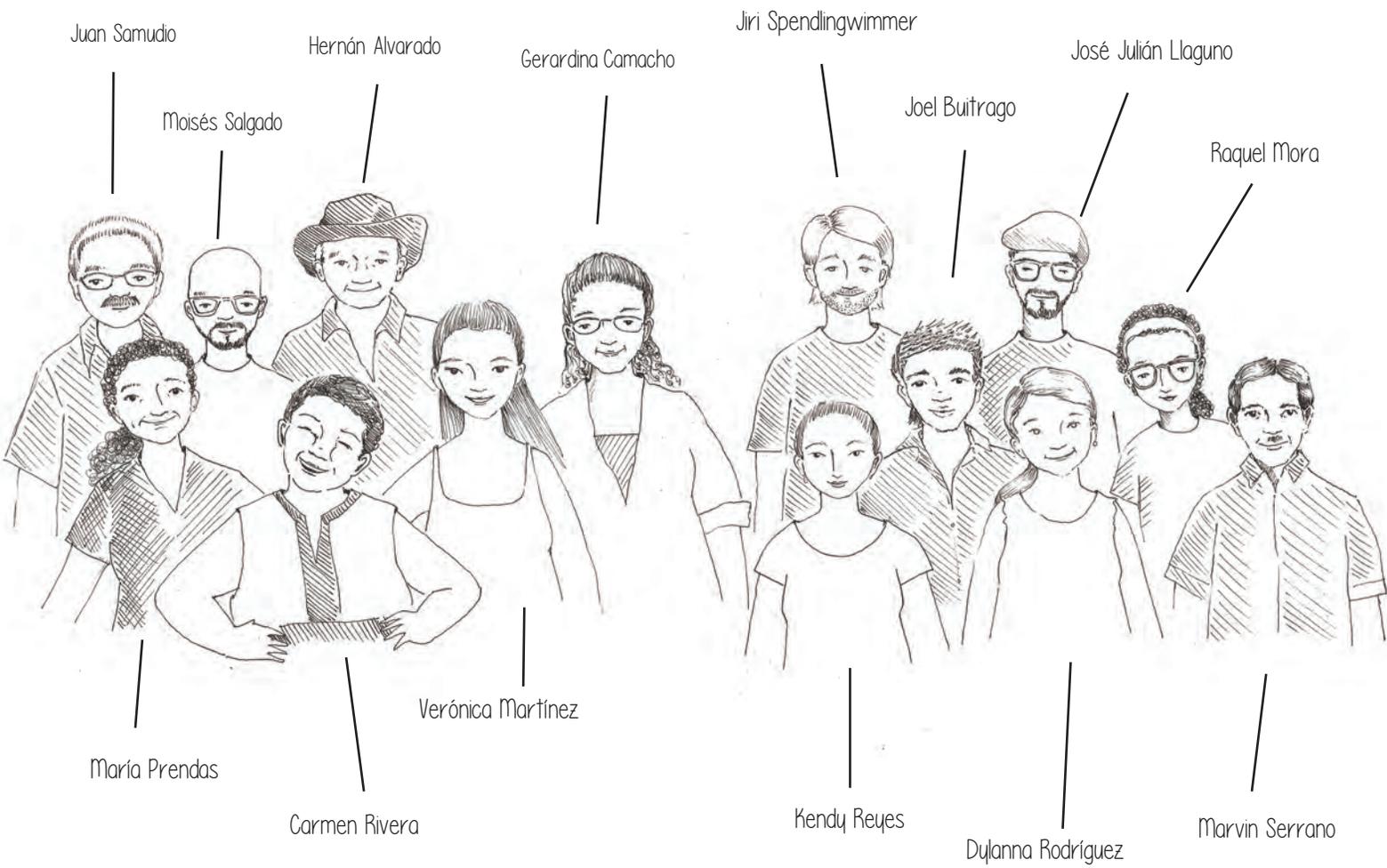
Durante el proceso se trataron temas muy complejos como las relaciones de poder, el rol estatal en la agricultura, la gestión administrativa y los retos de la organización comunitaria. El juego nos permitió hacer todo esto desde el humor, la creatividad y la reflexión. Jugando logramos romper con la separación entre el sentir y el pensar, entre el aprender y el jugar. Al borrar estas fronteras, se construye otra forma de educación, en la que todas y todos enseñamos y aprendemos.

Esta manera de tejer aprendizajes es un valioso instrumento pedagógico, ya que se adapta fácilmente a las diferentes realidades y grupos de personas. Lo más importante, es ponernos de acuerdo en cuanto a los temas que se quieren problematizar en cada caso y utilizar la información de acuerdo a los niveles de complejidad a los que querramos llegar con nuestra historia colectiva.

En este caso, el uso de la imagen nos permite apropiarnos de la tradición oral, que es tan importante en la cultura campesina, así como de sus símbolos, desde un lenguaje que posibilita visualizar, potenciar la memoria y la imaginación. Aún así creemos que desde el juego de tablero es posible elaborar una narración que luego pueda ser compartida a través de cualquier otro medio.

Esta historieta, por lo tanto, no es el final de un camino, sino, a penas un inicio que muestra como la HISTORIA es más historias (con minúscula y en plural), que son el resultado contradictorio del cruce de las experiencias entre grupos humanos, que se acercan o se separan de acuerdo a formas distintas de organizar la vida. Esta historieta no resuelve los conflictos en el agro costarricense, ni pretende hacerlo. Pero sí permite abrir caminos de preguntas y, dicen que preguntando se construyen respuestas.

Participaron en la realización de esta historieta:



Referencias

Araya, Jorge (2016). "Epidemia del riñón en Guanacaste: enfermedad renal continúa matando a agricultores. Semanario Universidad. 7 de junio 2016.

Asociación ANAO (2004). Guía de procedimientos para la implementación de las normas orgánicas. Fundación FITTACORI. 2004.

Chacón, Vinicio. Indígenas acuden a tribunales contra transnacionales. Semanario Universidad. 2 de septiembre 2016.

Instituto de Desarrollo Rural (2015). Asentamientos Campesinos en Costa Rica 1962-2005. Base de datos.

Instituto Nacional de Estadística y Censo (2015). Censo agropecuario 2014.

Fernández, Mario (2004). La agricultura costarricense ante la globalización: las nuevas reglas del comercio internacional y su impacto en el agro. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.

Jara, Oscar. (2012). La sistematización de experiencias práctica y teoría para otros mundos posibles. San José: Alforja.

Redacción. "Los Chiles declaró moratoria por 5 años a la expansión Piñera ante grave contaminación". Informático. 6 de julio 2016.

